

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ

Αιόλου 100, 1ος όροφος

101 88 ΑΘΗΝΑ

Τηλ: 210 3353682 / 626 / 692

Fax: 210 3218761

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΦΙΛΟΤΕΛΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

Λυκούργου 5 & Απελλού

100 38 ΑΘΗΝΑ

Τηλ: 210 3211405

Fax: 210 3212849

PHILATELIC SERVICE

100 Aiolou Str., 1st floor

101 88 ATHENS, GREECE

Tel: +30210 3353662

Fax: +30210 3218761

CENTRAL PHILATELIC OFFICE

5 Lykourgou Str. & Apellou

100 38 ATHENS, GREECE

Tel: +30210 3211405

Fax: +30210 3212849

www.elta.gr



5η/1η 2018  
**ΙΩΑΝΝΗΣ ΦΟΥΚΑΣ**  
Ο ΠΡΩΤΟΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΘΑΛΑΣΣΟΠΟΡΟΣ ΣΤΟΝ ΝΔ ΚΑΝΑΔΑ  
Αναμνηστική Σειρά Γραμματοσήμων - Φεγιέ

**JUAN DE FUCA**  
THE FIRST GREEK SEAFARER IN SW CANADA  
Commemorative Set of Stamps - Feuille



ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ - ΦΕΓΙΕ  
«ΙΩΑΝΝΗΣ ΦΩΚΑΣ – Ο ΠΡΩΤΟΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΘΑΛΑΣΣΟΠΟΡΟΣ ΣΤΟΝ ΝΔ ΚΑΝΑΔΑ»

Ο Ιωάννης Φωκάς γεννήθηκε περί το 1530 στη Βενετοκρατούμενη Κεφαλονία. Γλυπτός από τη θάλασσα και με δίψα για περιπέτεια, έφυγε έφηβος με τα βενετικά πλοούμενα για γνωστά και άγνωστα λιμάνια.

Η Ισπανία ήταν ο τόπος που έδωσε σάρκα και οστά στα όνειρά του. Εκεί μετονομάστηκε σε Χουάν ντε Φούκα (Juan de Fuca). Ταξίδεψε κυρίως μεταξύ Αμερικής και Ισπανίας διασχίζοντας με επιτυχία τη Θάλασσα του Σκότους –όπως ήταν γνωστός εν πρώτοις ο Ατλαντικός. Ο Έλληνας θαλασσοπόρος ανέλαβε, μετά από πρόταση του Αναβασιλιά του Μεξικό, να εξερευνησει τις δυτικές ακτές της Β. Αμερικής προκειμένου να βρει τα μυθικά Στενά του Ανιάν (Estrecho de Anian), που υποτίθεται πως ένωναν τον Ατλαντικό με τον Ειρηνικό Ωκεανό.

Η πρώτη προσπάθεια δεν στέφθηκε με επιτυχία. Ο Φωκάς όμως ξαναεξέκρινσε το 1592 από το Ακαπούλκο με έμπειρους ναυτικούς, περιέπλευσε το Μεξικό από τα δυτικά, τις παράκτιες οροσειρές της Καλιφόρνια, και τόλμησε την είσοδο σε ένα βορειοανατολικό άνοιγμα της γης. Είκοσι μέρες ταξίδεψε στην άγνωστη τούτη δίοδο που το άνοιγμά της βρισκόταν μεταξύ 47° και 48°. Κυρίως ο κακός καιρός κι η κόπωση πλήρωματος και πλοίων τον ανάγκασαν να επιστρέψει. Έτσι ο Ιωάννης Φωκάς έπλευσε προς την ιστορία και –εν αγνοία του– ανακάλυψε το θαλάσσιο πέρασμα νότια της νήσου Βανκούβερ, και όχι τα ανύπαρκτα Στενά του Ανιάν.

Η ανακάλυψή του κατέχει μόνιμη θέση στην ιστορία και στην χαρτογράφηση των Νέων Κόσμων. Σε όθους τους παγκόσμιους χάρτες τα Στενά σημειώνονται ως «Strait of Juan de Fuca» τιμώντας τον Έλληνα θαλασσοπόρο που πρώτος έφθασε εκεί.

Ευριδίκη Λειβαδά  
Συγγραφέας

\*Τα Έλληνα Ταχυδρομεία ευχαριστούν ιδιαίτερα τον γλύπτη κ. Ιωάννη Μπάρδη για την παραχώρηση υλικού, που διευκόλυνε σημαντικά την έκδοση της παρούσας Σειράς.

ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
2,50 €	Ελεύθερη Σύνθεση	25.000 αριθμημένα

Η έκδοση αποτελείται από ένα φεγιά διαστάσεων 70X90 mm που περιλαμβάνει ένα γραμματόσημο 35 X 45 mm.

**ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ:** Μαρίνα Λασθηιωτάκη  
**ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ:** Πολυχρωμία (offset)  
**ΕΚΤΥΠΩΣΗ:** "VERIDOS ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ Α.Ε. ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ"  
**ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ-ΔΙΑΘΕΣΗ:** Κυκλοφορούν στις 24 Απριλίου 2018 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα μέχρι 23 Απριλίου 2019, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις Σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα και από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα μέχρι την απόσυρσή τους, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

Κυκλοφορούν επίσης:  
**1.ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΙ ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ** (5.000 τεμ.)  
Έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς. Διατίθενται προς 3,80 € ανά τεμάχιο.  
**2. ΑΠΛΑ ΛΕΥΚΩΜΑΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΣΕΙΡΑΣ** (1.000 τεμ.)  
Διατίθενται προς 9,40€ ανά τεμάχιο.

Όλα τα Φιλοτελικά προϊόντα θα πωλούνται από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα (Λυκούργου 5 & Αιελλίου–100 38 ΑΘΗΝΑ) και από τα Ταχυδρομικά Καταστήματα μέχρι εξαντλήσεως. Εξαιρούνται οι Φ.Π.Η.Κ. που θα αποσυρθούν στις 23 Απριλίου 2019.

Οι συλλέκτες φιλοτελιστές έχουν τη δυνατότητα να σφραγίζουν στο Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα τα φιλοτελικά τους αντικείμενα με την ειδική αναμνηστική σφραγίδα ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, αρκεί να έχουν επικολημένο το φεγιά ή το γραμματόσημο του φεγιά.

COMMEMORATIVE SET OF STAMPS - FEUILLET  
"IOANNIS FOKAS – THE FIRST GREEK SEAFARER IN SW CANADA"

Ioannis Fokas was born in about 1530 in Venetian-ruled Cephalonia. Having fallen under the spell of the sea and with a thirst for adventure, he departed as an adolescent on Venetian vessels bound for foreign ports both known and unknown.

Spain was the land that gave shape to his dreams. Known there as Juan de Fuca, he voyaged chiefly between America and Spain, successfully traversing the Sea of Darkness, as the Atlantic Ocean was once known.

At the suggest of the Viceroy of Mexico, the Greek navigator undertook the exploration of the west coast of North America in search of the mythical Strait of Anian, which was thought to join the Atlantic with the Pacific Ocean.

His first voyage ended in failure. However, in 1592 Fokas set out again from Acapulco with an experienced crew, sailed along the west coast of Mexico and past the coastal mountain ranges of California, until, finally, he reached a north-eastern strait. He explored the unknown passage, located between the 47th and the 48th parallel, for twenty days, but was finally forced to return due to bad weather, the fatigue of the crew and the deteriorating condition of his ships. So it was that Ioannis Fokas sailed into history, having – unknowingly – discovered the channel south of Vancouver Island rather than the non-existent Strait of Anian.

His achievement occupies a permanent place in the history and cartography of the New World and on every map where it is marked, the strait now bears the name of Juan de Fuca, in honour of the Greek seafarer who first sailed there.

Evridiki Livada  
Writer

\*The Hellenic Post wishes to thank the sculptor Mr. Ioannis Bardis, for providing material which enabled the publication of present Series.

CATEGORY	DESIGNS	QUANTITIES
2,50 €	Free composition	25.000 numbered pieces

The issue consists of one Feuille of 70X90 mm, which includes one stamp of 35 X 45 mm.

**DESIGN:** Marina Lasithiotaki  
**PRINTING METHOD:** Multicolored (offset)  
**PRINTERS:** "VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING"  
**TCIRCULATION-SALES:** The Feuille circulates on 24 April 2018, and will be available at the Hellenic post offices through 23 April 2019, unless previously sold out. Complete sets will be available at the local Hellenic Post Offices and at the Central Philatelic Office until their withdrawal, unless previously sold out.

Also available:  
**1. ILLUSTRATED FIRST DAY COVERS** (5.000 pieces)  
They have a design related to the subject of the Series. Available at a charge of 3,80 € per set.  
**2. REGULAR SET ALBUMS** (1.000 pieces)  
Available at a charge of 9,40 €.

All philatelic products will be available at the Central Philatelic Office (5 Lykourgou str. & Apellou, 100 38 Athens), and at the Post Offices until sold out, except the F.D.C., which will be withdrawn on 23 April 2019.

Collectors will be able to have items franked at the Central Philatelic Office with the special First Day commemorative postmark, providing they have affixed to them the Feuille or the Feuille stamp.

**GEDENKMARKENSERIE**  
**"IOANNIS FOKAS - DER ERSTE GRIECHISCHE SEEFÄHRER IM SÜDWESTEN KANADAS"**

Ioannis Fokas wurde um 1530 in der venezianisch dominierten Kefallinia geboren. Vom Meer bezaubert und durstig nach Abenteuer, reiste er als Jugendlicher mit den venezianischen Schiffen zu bekannten und unbekanntem Häfen. Spanien war der Ort, der seinen Träumen Leben eingehaucht hat. Dort wurde er in Juan de Fuca umbenannt. Er reiste hauptsächlich zwischen Amerika und Spanien und überquerte erfolgreich das Meer der Finsternis - wie der Atlantik anfangs bekannt war.

Der griechische Seefahrer unternahm auf Vorschlag der mexikanischen Regent-schaft die Erkundung der westlichen Küste von Nordamerika, um die mythische Meerstraße von Anian (Estrecho de Anian) zu finden, der den Atlantischen Ozean mit dem Pazifik verbinden sollte.

Der erste Versuch wurde nicht von Erfolg gekrönt. Fokas hat jedoch im 1592 mit erfahrenen Seefahrern von Acapulco aus neu gesegelt, umreiste Mexiko von der westlichen Seite, dann segelte dem kalifornischen Küstengebirge entlang, und wagte es, in einer nordöstlichen Öffnung des Festlands einzutreten. Zwanzig Tage reiste er in dieser unbekanntem Passage hinein, deren Eingang sich zwischen 47 ° und 48 ° befand. Vor allem das schlechte Wetter und die Müdigkeit der Mannschaft und der Schiffe zwangen ihn zur Rückkehr. So segelte Ioannis Fokas in die Geschichte und entdeckte unwissentlich die Meerpassage südlich von Vancouver Island, nicht die -nicht existente- Meerstraße von Anian.

Seine Entdeckung hat einen festen Platz in der Geschichte und Kartierung der Neuen Welten. In allen Weltkarten sind die Meerengen als "Straße von Juan de Fuca" markiert, zu Ehren des griechischen Seefahrers, der dort zuerst ankam.

**Evridiki Livada**  
Autor

*\*Die Hellenische Post möchte dem Bildhauer Mr. Ioannis Bardis danken, für die Beschaffung des Materials, das der Ausgabe der Serie ausgeholfen hat.*

<b>WERTE</b>	<b>ABBILDUNGEN</b>	<b>ANZAHL</b>
2,50 €	Freie Komposition	25.000 Feuillet, nummeriert

Die Serie besteht aus einem Feuillet 70X90 mm, das eine Briefmarke 35X45 mm besitzt.

**ENTWURF:** Marina Lasithiotaki

**DRUCKMETHODE:** Vielfarbiges (offset)

**DRUCK:** "VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING"

**UMLAUF-VERFÜGBARKEIT:** Der erste Umlaufstag ist der 24. April 2018. Die Serie wird bis zum 23. April 2019, insofern sie nicht vorher vergriffen ist, bei den Postämtern erhältlich sein. Vollständige Serien werden von den Postämtern und vom Zentralen Philatelistischen Dienst bis zu ihrem Einzug verkauft werden, insofern sie nicht vorher vergriffen sind.

Herausgegeben werden ferner:

**1. ILLUSTRIERTE ERSTTAGSBRIEFE** (5.000 Stück)

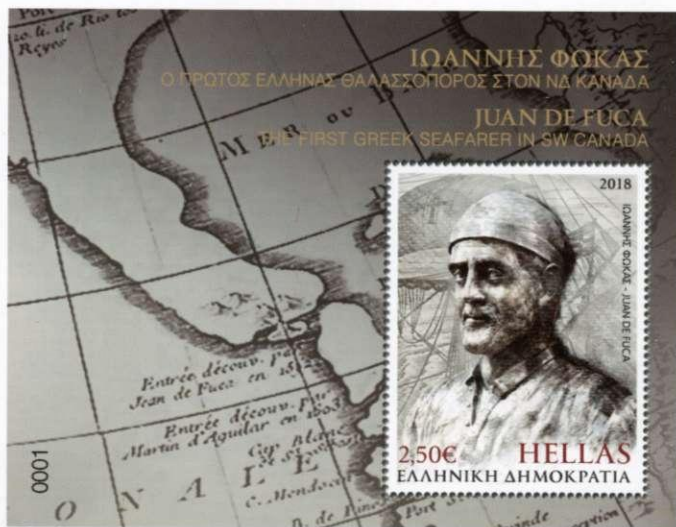
Sie haben eine angebrachte Briefmarke und eine Abbildung, die sich auf das Thema der Serie bezieht. Erhältlich zum Einzelpreis von 3,80 €.

**2. SERIENALBEN** (1.000 Stück)

Erhältlich zum Einzelpreis von 9,40 €.

Die Philatelistischen Produkte werden beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Lykourgou Str. 5 und Apellou, 100 38 Athen), sowie landesweit bei den Postämtern, erhältlich sein, insofern sie nicht vorher vergriffen sind. Ausgenommen sind die Ersttagsbriefe, die am 23. April 2019 zurückgezogen werden.

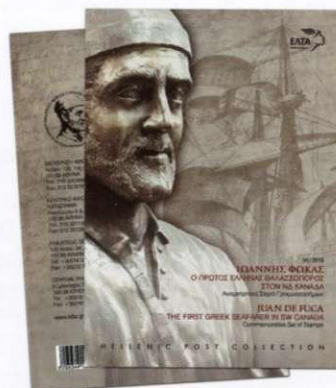
Die Briefmarkensammler haben die Möglichkeit, ihre philatelistischen Sammelobjekte beim Zentralen Philatelistischen Dienst mit dem Sonderersttagsstempel abstempeln zu lassen unter der Voraussetzung, das Feuillet oder die Serienbriefmarken auf diese geklebt zu haben.



1. Φεγιά / Feuillet  
Τιμή / Price: 2,50 €



2. Φάκελος  
Πρώτης Ημέρας Κυκλοφορίας  
First Day Cover  
Τιμή / Price: 3,80 €



3. Απλό Άλμπουμ  
Γραμματοσήμων  
Regular Set Album  
Τιμή / Price: 9,40 €